

ENQUÊTE CRITIQUE, HISTORIQUE ET ANTHROPOLOGIQUE

Candomblé : des généralisations abusives de Pascal Treffainguy à la réalité très complexe de cette tradition afro brésilienne

*Résultats d'une consultation de Work GPT
copyright Alexandre palchine*

Août 2026

OUVRAGE À L'ORIGINE DE LA CONSULTATION



Couverture de l'édition française, ISBN 978-1980996330 — image de notice commerciale.

Objet et conclusion générale

La formule publicitaire de Pascal Treffainguy présente le Candomblé comme « une voie initiatique afro-brésilienne, dirigée par les femmes et les homosexuels ». Elle contient une observation réelle, mais la transforme en définition générale. Certaines grandes maisons Ketu de Salvador ont historiquement été fondées ou dirigées par des femmes ; de nombreux hommes homosexuels ont acquis une visibilité sacerdotale importante. Il n'existe cependant ni pouvoir central du Candomblé, ni règle réservant sa direction aux femmes ou aux homosexuels.

Conclusion centrale. Une formulation défendable serait la suivante : le Candomblé a offert aux femmes noires et à de nombreux hommes homosexuels ou socialement perçus comme efféminés des possibilités d'autorité religieuse et de reconnaissance souvent refusées par la société brésilienne. Cette réalité varie selon les époques, les villes, les nations rituelles et les maisons.

Précaution terminologique

- Le mot « homosexuel » recouvre imparfaitement les catégories sociales brésiennes plus anciennes, fondées aussi sur l'activité, la passivité et l'expression de genre.
- Les catégories contemporaines gay, lesbienne ou transgenre ne doivent pas être projetées sans précaution sur l'Afrique précoloniale.

1. Le livre de Pascal Treffainguy

Identification bibliographique

Pascal Kolber Treffainguy, Des Français au pays de candomblé : le Brésil de Pierre Verger à Pascal Treffainguy, autoédition, 2018. L'édition française imprimée est annoncée à environ 170 pages (ISBN 978-1980996330) ; la version Kindle porte l'ASIN B07CT835QT. L'édition portugaise, Os franceses na terra do Candomblé de Pierre Verger a Pascal Treffainguy: um grito de amor pelo Brasil e os orixás, compte environ 218 à 220 pages (ISBN 978-1718170469).

Ce que les sources permettent réellement de résumer

Les notices commerciales indiquent un ouvrage mêlant présentation du Candomblé, héritage africain, orixás, rapports entre la France et le Brésil, évocation de Pierre Verger et expérience personnelle de l'auteur. Le résumé repéré sur Scribd est signalé comme ayant été amélioré par intelligence artificielle : il ne constitue pas une recension humaine du texte intégral.

- Aucun texte intégral libre, stable et juridiquement clair n'a été retrouvé.
- Une recension chapitre par chapitre ne serait donc pas honnête à ce stade.
- La formule sur les femmes et les homosexuels est attestée dans le descriptif commercial, mais il reste impossible de savoir quelles nuances l'auteur apporte dans le corps du livre.

Appréciation critique provisoire

1. Le livre peut avoir la valeur d'un témoignage personnel et d'une déclaration d'attachement au Brésil.

2. L'autoédition n'invalide pas son contenu, mais n'apporte aucune garantie de vérification scientifique.
3. Le titre « de Pierre Verger à Pascal Treffainguy » place l'auteur dans une continuité particulièrement ambitieuse avec un ethnologue ayant travaillé plusieurs décennies entre Bahia et l'Afrique.
4. La définition « dirigée par les femmes et les homosexuels » ne distingue ni les nations rituelles, ni les régions, ni les périodes, ni les charges sacerdotales.
5. Elle risque enfin d'exotiser la tradition et de confondre accueil des minorités sexuelles avec gouvernement collectif par celles-ci.

2. De quel type de religion s'agit-il ?

Le Candomblé est une religion afro-brésilienne initiatique, communautaire, sacrificielle, divinatoire et de possession. Il ne repose ni sur un fondateur unique, ni sur un livre révélé, ni sur une autorité centrale. Son unité fondamentale est le terreiro, maison rituelle gouvernée par une ialorixá ou un babalorixá et reliée à une généalogie initiatique.

Caractéristiques fondamentales

- Initiation : retraite, purifications, consécration de la tête et du corps, apprentissage progressif, obligations et interdits.
- Possession : lors de certaines cérémonies, l'orixá, le vodun ou l'inquice se manifeste à travers le corps préparé d'un initié.
- Sacrifice et offrande : aliments, boissons, plantes, objets et parfois animaux établissent une réciprocité avec les puissances invisibles.
- Axé : puissance vitale et capacité d'action transmise, entretenue et concentrée dans des personnes, objets, plantes et lieux.
- Divination : le jeu de cauris et les systèmes apparentés aux odù servent à diagnostiquer une situation et à déterminer une réponse rituelle.
- Filiation rituelle : la maison forme une famille de mère ou père de saint, fils et filles de saint, fondée sur l'initiation et l'ancienneté.

Comparaisons utiles

Tradition	Parenté ou différence principale
Religions yoruba	Source majeure des orixás, de l'axé, des odù et de plusieurs formes divinatoires.
Santería/Regla de Ocha	Parente cubaine très proche, issue elle aussi de recompositions yoruba dans la diaspora.
Vodou haïtien	Religion de possession et de lignées, mais centrée sur les lwa et une histoire propre à Saint-Domingue.
Vodun béninois	Parenté directe avec la composante Jeje et les voduns de l'ancien Dahomey.
Umbanda	Religion brésilienne plus récente, spirite et médiumnique, intégrant caboclos et pretos velhos.
Mystères antiques	Analogie limitée : initiation, secret, purification et expérience corporelle du divin,

Tradition	Parenté ou différence principale
	sans filiation historique démontrée.

3. Origines africaines et formation brésilienne

Le Candomblé n'est pas la conservation intacte d'une religion africaine unique. Il s'est constitué au Brésil par la réunion, la sélection et la transformation de traditions apportées par des Africains réduits en esclavage. Ses principaux héritages viennent des mondes yoruba, fon-ewe et kongo-angola.

Les « nations » rituelles

- Ketu ou Nagô : forte composante yoruba ; culte des orixás et vocabulaire rituel yoruba.
- Jeje : traditions fon et ewe ; culte des voduns ; rôle essentiel dans l'institutionnalisation des congrégations bahianaises.
- Angola-Congo : héritages bantouphones ; inquices/nkisi, chants et vocabulaires kongo-angola.
- Candomblé de Caboclo : intégration d'entités brésiennes appelées caboclos, sans reproduction exacte d'une religion autochtone particulière.

Les grandes maisons de Salvador

La Casa Branca do Engenho Velho est traditionnellement rattachée au Candomblé de la Barroquinha et située autour de 1830. Des lignées prestigieuses comme le Gantois et l'Île Axé Opô Afonjá lui sont historiquement reliées. Le prestige de Mãe Aninha, Mãe Senhora, Mãe Menininha do Gantois et Mãe Stella de Oxóssi a fortement contribué à l'image d'un Candomblé matriarcal.

Cette image ne doit pas effacer les prêtres africains du XIXe siècle, les babalorixás, les différences entre nations ni les traditions développées à Recife, Belém, Rio de Janeiro et São Paulo.

Répression et patrimonialisation

- Les cultes africains furent longtemps surveillés comme sorcellerie, charlatanisme ou menace à l'ordre public.
- Le Code pénal républicain de 1890 réprima notamment le spiritisme, la magie et certains actes de guérison.
- À Bahia, les fêtes restèrent soumises à la surveillance et aux autorisations policières jusqu'en 1976.
- La Casa Branca fut classée par l'IPHAN en 1984, suivie par d'autres terreiros désormais reconnus comme patrimoine culturel.

4. Pourquoi les femmes ont-elles occupé une place majeure ?

- Les Africaines et Afro-Brésiennes engagées dans le commerce urbain pouvaient disposer de réseaux et de ressources utiles à l'entretien d'une maison.

- Les baianas de acarajé finançaient notamment des obligations initiatiques par la vente de nourriture rituelle.
- La famille initiatique reconstruisait des solidarités détruites par l'esclavage et permettait une autorité qui ne dépendait pas exclusivement du mariage.
- Le prestige exceptionnel de quelques maisons Ketu dirigées par des femmes fut ensuite généralisé à l'ensemble du Candomblé par une partie des ethnologues.

J. Lorand Matory a montré que la réputation de matriarcat n'est pas la simple survivance immobile d'un modèle africain : elle fut aussi construite dans les échanges entre prêtresses, intellectuels, ethnologues, voyageurs et militants.

5. Homosexualité masculine : réalité, mécanismes et limites

Le constat historique

Ruth Landes observa à Bahia en 1938-1939 le pouvoir des prêtresses et la visibilité d'hommes homosexuels dans certains cultes. Son livre *The City of Women*, publié en 1947, fut vivement critiqué, notamment parce qu'elle aurait sous-estimé les hommes hétérosexuels et généralisé à partir de certains milieux. Les travaux ultérieurs ont néanmoins confirmé qu'elle avait perçu une présence socialement remarquable.

Six facteurs explicatifs

1. Absence de condamnation universelle comparable aux morales chrétiennes : le Candomblé n'a pas de texte sacré déclarant toute relation homosexuelle intrinsèquement pécheresse.
2. Primauté du rang initiatique : l'ancienneté, le savoir et la reconnaissance de la lignée comptent davantage que l'orientation sexuelle.
3. Souplesse rituelle des genres : un homme peut manifester une divinité féminine et une femme une divinité masculine ; le costume et la danse expriment l'orixá.
4. Refuge social : le terreiro pouvait fournir famille rituelle, activité, prestige et protection à des hommes marginalisés ailleurs.
5. Valorisation de compétences : musique, danse, couture, parure, cuisine et organisation des fêtes pouvaient devenir des savoirs religieux reconnus.
6. Mythologie non enfermée dans un modèle sexuel unique : les orixás présentent des combinaisons de puissance, grâce, guerre, maternité et transformation qui ne coïncident pas toujours avec les rôles chrétiens.

Possession et féminité : prudence indispensable

Certains chercheurs ont rapproché la position de l'initié, parfois décrit comme « épouse » de la divinité et « monté » par elle, des anciennes catégories brésiliennes de l'homme sexuellement passif ou efféminé. Cette analogie éclaire certains discours sociaux, mais ne prouve aucun lien causal entre possession et homosexualité. Être possédé par un orixá ne rend pas homosexuel.

Peter Fry et les récompenses sociales

Peter Fry a analysé les cultes de possession de Belém et les bénéfices sociaux qu'ils pouvaient offrir aux hommes appelés autrefois bichas : appartenance, reconnaissance et carrière religieuse. Il souligne aussi qu'il n'existait pas dans ce système ancien une catégorie exactement équivalente à l'identité homosexuelle occidentale contemporaine.

Tolérance ne signifie pas égalité parfaite

- Certaines maisons sont très ouvertes ; d'autres exigent discrétion ou reproduisent le machisme de la société environnante.
- Des dirigeants homosexuels ont acquis une grande autorité, mais l'orientation sexuelle ne constitue jamais à elle seule une charge sacerdotale.
- Andrea Stevenson Allen distingue l'acceptation des lesbiennes comme femmes de l'affirmation explicite de leur sexualité, souvent plus difficile.
- Les personnes transgenres rencontrent des réponses variables selon les maisons et les conceptions locales du sexe rituel.

Verdict sur la phrase de Treffainguy

Proposition	Évaluation
Les femmes ont exercé un pouvoir majeur	Vrai, surtout dans plusieurs lignées Ketu historiques de Salvador.
Des hommes homosexuels ont été prêtres et dirigeants	Vrai et solidement documenté.
Le Candomblé est dirigé par les femmes et les homosexuels	Généralisation excessive : aucune direction centrale et forte diversité des maisons.
Tous les hommes possédés sont homosexuels	Faux.
Tous les terreiros sont matriarcaux	Faux.
Le Candomblé est généralement plus accueillant que les christianismes conservateurs	Constat plausible, mais variable selon les communautés.

6. Interdits : ewó et quizilas

Les interdits, appelés ewó ou quizilas, ne forment pas un code moral universel. Ils expriment des incompatibilités destinées à préserver l'axé et dépendent de l'orixá, de l'odù, de la maison, du rang initiatique et de la circonstance.

Principales catégories

- Alimentaires : certaines viandes, poissons, fruits, légumes, boissons, modes de cuisson ou parties d'un animal.
- Vestimentaires : couleurs, bijoux, métaux, tête couverte ou découverte.
- Spatiales : cimetières, hôpitaux, carrefours, plages ou lieux de mort pendant certaines périodes.
- Comportementales : querelles, ivresse, promesses non tenues, gestes ou franchissements considérés comme dangereux.
- Sexuelles : abstinence temporaire avant ou après une opération rituelle, sans condamnation générale de la sexualité.
- Initiatiques : port du blanc, retrait, régime, silence, limitation des contacts et protection de la tête.
- Hiérarchiques : interdiction de manipuler des objets ou de diriger des rites avant d'avoir acquis le rang nécessaire.
- Secret : non-divulgaration des formules, fondements matériels, prescriptions divinatoires et détails de l'initiation.

La transgression est généralement comprise comme une rupture d'équilibre plutôt que comme un péché contre un Dieu juge. La réparation peut prendre la forme d'un bain de feuilles, d'une offrande, d'une consultation ou d'un rite de purification.

7. Méthodes divinatoires

Fonction de la divination

La divination sert moins à annoncer un avenir immuable qu'à diagnostiquer une situation : puissance concernée, origine d'un désordre, orientation favorable ou défavorable, offrande nécessaire, interdits et conduite à adopter.

Le jeu de seize cauris

Le jogo de búzios ou erindilogun utilise seize cauris consacrés, présentant conventionnellement une face ouverte et une face fermée. Le nombre et la disposition des coquillages ouverts produisent une chute associée à un odù.

1. Le devin prépare le plateau ou la natte, les cauris et les objets de précision.
2. Il salue les puissances, invoque Exu comme médiateur et demande l'autorisation des anciens.
3. Les seize cauris sont agités puis jetés.
4. Le nombre de faces ouvertes conduit à un odù, matrice de mythes, proverbes, dangers, prescriptions et précédents.
5. Des lancers supplémentaires précisent la divinité, la cause, l'orientation et la réparation.
6. Un dernier lancer vérifie si l'offrande ou la solution proposée est acceptée.

L'odù comme matrice narrative

Un odù n'est pas une phrase mécanique. Il ouvre une bibliothèque orale : le devin sélectionne, parmi plusieurs récits associés au signe, celui qui éclaire le cas présent. Le jeu montre une

partie du destin et les conséquences probables de certaines conduites, sans supprimer toute liberté.

Ifá proprement dit

Ifá emploie traditionnellement seize noix de palme ikin ou une chaîne òpèlè. Les signes binaires forment seize odù majeurs et 256 combinaisons. Le babaláwo doit connaître un vaste corpus de vers et de prescriptions. Au Brésil, la raréfaction historique des spécialistes d’Ifá contribua à l’importance du jeu de cauris ; des formes d’Ifá furent ensuite réintroduites par les échanges avec le Nigeria, le Bénin et Cuba.

Procédés de confirmation et messages secondaires

- Obi : morceaux de noix de kola ou substitut rituel servant à obtenir acceptation, refus ou avertissement.
- Orobô : noix amère utilisée dans certains contextes et selon certaines lignées.
- Rêves : avertissement ou vocation éventuelle, normalement vérifiés par une consultation.
- Possession : manifestation divine pouvant transmettre une orientation, mais distincte des consultations médiumniques verbales caractéristiques de l’Umbanda.

Regard critique extérieur

L’efficacité sociale de la divination est observable : elle classe les difficultés, oblige à reformuler le problème, le relie aux récits collectifs et fournit un cadre de décision. En revanche, la capacité surnaturelle de prédire l’avenir n’est pas scientifiquement démontrée. Une consultation ne doit remplacer ni diagnostic médical, ni conseil juridique, ni prise en charge psychologique.

8. Le Brésil autochtone avant la christianisation

Avant 1500, il n’existait aucune religion autochtone brésilienne unique. Plusieurs centaines de peuples parlaient des langues appartenant notamment aux ensembles Tupi, Macro-Jê, Arawak, Karib, Pano, Tukano et Yanomami. Les traditions africaines qui formeront le Candomblé n’étaient pas encore implantées localement.

Traits fréquemment rencontrés

- Absence de séparation radicale entre nature et surnature : animaux, plantes, eaux, morts et phénomènes peuvent être des sujets intentionnels.
- Chamanisme : le pajé guérit, interprète les rêves, négocie avec les esprits et protège la communauté.
- Pluralité des composantes de la personne : souffle, double, ombre, image, âme voyageuse ou destinée aux morts.
- Animaux comme personnes : certaines cosmologies leur attribuent un point de vue et une vie sociale invisibles aux humains ordinaires.
- Maîtres des espèces : propriétaires invisibles du gibier et des lieux, exigeant mesure et réciprocité.

- Rêves et chants : moyens de communication et de transformation, particulièrement maîtrisés par les chamans.
- Tabac : fumigation, souffle, protection, diagnostic et appel des esprits.
- Boissons fermentées : cauim de manioc ou de maïs dans les fêtes, alliances, funérailles et préparations guerrières.
- Morts et ancêtres : villages des morts, mondes superposés, transformations et rites de séparation.

Quelques ensembles

- Tupinambá du littoral : caraïbas itinérants, maracas, prophétisme, guerre et anthropophagie rituelle liée à la vengeance et à l'honneur — pratique non généralisable à tous les peuples.
- Guarani : chants, parole inspirée, migrations et notion discutée de Terre sans Mal, yvy marã e'ỹ.
- Yanomami : forêt-terre vivante et esprits-images xapiri appelés par les chamans pour guérir et maintenir l'équilibre cosmique.
- Baniwa : cosmos composé de plusieurs niveaux peuplés de divinités, esprits et autres formes de personnes.
- Haut-Xingu : rites funéraires, échanges inter-villageois, flûtes sacrées et relations avec les maîtres des animaux.

Rencontre avec le catholicisme

Les missionnaires traduisirent les réalités indigènes dans un vocabulaire chrétien : esprits devenus démons, chamans devenus sorciers, Tupã transformé en équivalent du Dieu suprême. Les Jésuites, installés institutionnellement à partir de 1549, utilisèrent la langue tupi pour enseigner baptême, péché, enfer et mariage chrétien. Mais les peuples interprétèrent aussi les missionnaires comme des spécialistes rituels et les saints comme des puissances protectrices. La conversion fut donc conflit, traduction et recomposition.

9. Héritages autochtones dans les religions brésiliennes

- Usage rituel et médicinal des plantes, fumigations, souffles et bains.
- Prestige religieux de la forêt, des eaux, des pierres et des lieux.
- Figure du pajé et interprétation des rêves.
- Encantaria amazonienne et traditions de guérison populaire.
- Caboclos du Candomblé de Caboclo et de l'Umbanda.

Le caboclo incorporé dans une religion afro-brésilienne est cependant une construction religieuse représentant symboliquement l'Indien. Il ne reproduit pas exactement la cosmologie d'un peuple Guarani, Yanomami ou Tukano réel.

Comparaison avec le Candomblé

Traditions autochtones	Candomblé
Esprits de forêt, animaux, morts et maîtres des espèces	Orixás, voduns, inquices et ancêtres

Traditions autochtones	Candomblé
Pajé, rêve et voyage chamanique	Mère/père de saint, possession et divination
Guérison par chant, souffle, tabac et plantes	Feuilles, bains, offrandes, sacrifices et jeu de cauris
Transmission familiale ou vocation chamanique	Initiation formelle et filiation de terreiro
Grande diversité selon chaque peuple	Diversité selon les nations et lignées

10. Synthèse finale

Le Candomblé est une religion afro-brésilienne complète, formée dans la violence de l'esclavage par recomposition de traditions yoruba, Jeje et kongo-angola. Il associe initiation, filiation rituelle, possession, divination, offrandes, sacrifices et circulation de l'axé.

Sa capacité historique à conférer une autorité à des femmes noires et à de nombreux hommes homosexuels est remarquable. Elle ne permet pourtant pas de définir l'ensemble de la tradition comme « dirigé par les femmes et les homosexuels ». La formule de Pascal Treffainguy confond un fait social important avec une structure universelle inexistante.

La réalité est plus intéressante que la formule : le Candomblé a produit des institutions variées capables de reconstruire des familles, de préserver des savoirs africains, d'intégrer certains éléments brésiliens et d'offrir des positions de dignité à des personnes marginalisées, tout en demeurant traversé par les hiérarchies, conflits et préjugés de la société environnante.

Annexe A — Sources et accès direct

Livre de Pascal Treffainguy

- [Amazon France — édition française Kindle](#)
- [AbeBooks — édition française imprimée](#)
- [Goodreads — bibliographie de Pascal Kolber Treffainguy](#)
- [Amazon Belgique — édition portugaise](#)
- [Scribd — reproduction signalée et description automatisée](#)
- [Walmart — notice et couverture de l'édition portugaise](#)

Histoire et formation

- [Luis Nicolau Parés — La formation du Candomblé, Karthala](#)
- [University of North Carolina Press — The Formation of Candomblé](#)
- [Reginaldo Prandi — As religiões afro-brasileiras em mudança](#)
- [Lisa Earl Castillo — histoire du Terreiro do Gantois](#)
- [Fondation Palmares — histoire de la Casa Branca](#)
- [IPHAN — dossier des Baianas de Acarajé](#)

Genre, femmes et homosexualités

- [Reginaldo Prandi — Gênero e senioridade no candomblé](#)
- [Smithsonian — archives de Ruth Landes](#)
- [Bérose — vie et travaux de Ruth Landes](#)
- [Réévaluation universitaire du travail de Ruth Landes](#)
- [Peter Fry — Male Homosexuality and Spirit Possession in Brazil](#)
- [Patricia Birman — Sex and Gender in Afro-Brazilian Cults](#)
- [J. Lorand Matory — Black Atlantic Religion](#)
- [Andrea Stevenson Allen — Brides without Husbands](#)

Divination et interdits

- [Fabio Bassi — actes, objets et efficacité rituelle](#)
- [Clara Flaksman — récits, destin et jeu de cauris](#)
- [Clara Flaksman — filiation et transformation diasporique](#)
- [William Bascom — Sixteen Cowries](#)
- [Étude sur les quizilas du Candomblé](#)

Traditions autochtones

- [Institut socio-environnemental — introduction au chamanisme](#)
- [Guarani Mbya et Terre sans Mal](#)
- [Yanomami : forêt-terre et xapiri](#)
- [Baniwa : cosmos à plusieurs niveaux](#)
- [Araweté : humains, dieux et mondes superposés](#)
- [Katukina du Rio Biá : esprits auxiliaires du chaman](#)
- [Carlos Fausto — cannibalisme et christianisme chez les Guarani](#)

- [Cristina Pompa — caraïbas tupinambá et missionnaires](#)
- [Étude des boissons fermentées tupi](#)
- [Traduction religieuse entre missionnaires, Tupi et Tapuia](#)

Photographies et collections

- [Fondation Pierre Verger — fonds photographique](#)
- [Fondation Pierre Verger — photothèque Candomblé Cosme](#)
- [Wikimedia Commons — galerie du Candomblé](#)
- [Wikimedia Commons — catégorie Candomblé](#)
- [Wikimedia Commons — temples de Candomblé à Bahia](#)

Annexe B — Journal communicable de préparation

Ce journal décrit les opérations documentaires communicables. Il ne reproduit pas les raisonnements internes invisibles du système.

- Identification des éditions française et portugaise du livre, de leurs ISBN, formats et paginations.
- Recherche d'un texte intégral et vérification du caractère automatisé du résumé Scribd.
- Comparaison des travaux de Ruth Landes, Peter Fry, Patricia Birman, J. Lorand Matory et Andrea Stevenson Allen.
- Recherche historique sur les nations Ketu, Jeje et Angola-Congo, les maisons de Salvador et la répression policière.
- Recherche sur le jeu de cauris, Ifá, les odù, l'obi et les interdits personnels.
- Distinction entre traditions autochtones précoloniales, catholicisme missionnaire et traditions africaines diasporiques.
- Recherche de fonds photographiques et obtention de la couverture commerciale de l'édition française.
- Sélection des sources universitaires, patrimoniales et institutionnelles ; exclusion des répétitions commerciales et des résumés non vérifiables.

Requêtes documentaires représentatives

- Pascal Treffainguy Candomblé livre
- Des Français au pays de candomblé
- candomblé homossexualidade gênero pais de santo
- Ruth Landes City of Women criticism
- Peter Fry male homosexuality candomblé
- J Lorand Matory candomblé gender
- jogo de búzios odù divinação
- Ifá erindilogun sixteen cowries
- povos indígenas Brasil cosmologia xamanismo
- caraïbas Tupinambá religion
- Guarani terra sem mal
- Yanomami xapiri cosmologia